



防癌天使

實用手冊

目的

此實用手冊旨在協助不同背景的非政府組織或社區服務機構了解有關大腸癌篩查先導計劃的資訊，並提供實用建議，以便推廣計劃。

目錄

1. 誠邀非政府組織／社區服務機構成為防癌天使
2. 有關大腸癌篩查先導計劃的重要資訊
3. 實用建議
4. 可用的資源
5. 常見問題

附錄一：大腸癌篩查先導計劃的詳細資料

附錄二：電子健康紀錄互通系統登記表格

附錄三：電子健康紀錄互通系統 - 登記站名單

附錄四：大腸癌篩查先導計劃宣傳物資索取表格

1. 非政府組織／社區服務機構的角色

大腸癌篩查先導計劃（“先導計劃”）是首個全港性推行，由政府資助和利用公私營協作模式運作的癌症篩查計劃。

不同背景的非政府組織／社區服務機構對防癌推廣有着重要的角色:-

誠邀你們成為...

防癌天使

● 防癌天使的任務：

1. 提高適齡人士對大腸癌及先導計劃的認識
2. 提升他們參加先導計劃的意欲
3. 協助他們獲取篩查服務

● 防癌天使的工作：

1. 向合資格及適齡人士推廣先導計劃
2. 協助有意接受篩查人士登記電子健康紀錄互通系統
3. 協助已登記電子健康紀錄互通系統人士獲取篩查服務

2. 有關大腸癌篩查先導計劃的重要資訊

向長者推廣或講解先導計劃前，請先細閱以下的重要資訊。

如欲了解更多的詳細資料，可參閱附錄一。

大腸癌篩查先導計劃

- **時間 (When) :**
將於 2016 年 9 月推出，為期 3 年
- **合資格人士 (Who) :**
 - (1) 在 1946 至 1955 年期間出生的香港居民，將分階段接受篩查，首階段接受篩查為 1946 至 1948 年期間出生的人士，第二及三階段的推出時間，將於日後公布。
 - (2) 已加入電子健康紀錄互通系統
- **參加辦法 (How) :**
 - (1) 預先登記電子健康紀錄互通系統
 - (2) 到已參加計劃的基層醫療醫生診所查詢，診所門外會展示計劃標誌（可在 www.ColonScreen.gov.hk 瀏覽參加計劃的診所名單及地址，及相關額外費用等資料）
 - (3) 參加者到訪上述診所獲取服務時，需出示香港身份證或豁免登記證明書，並簽署同意書
- **篩查步驟 (What) :**
 - (1) 第一層篩查：進行大便隱血測試（FOBT）
 - (2) 第二層篩查：如大便隱血測試呈陽性，將進行大腸鏡檢查

大腸癌篩查先導計劃

- **收費 (Fees) :**

這兩層篩查服務會獲得政府大幅資助以鼓勵合資格人士參加先導計劃和完成整個篩查程序。

個別醫生或會在扣除政府資助後，收取額外費用。額外費用會在衛生署網站 www.Colonscreen.gov.hk 和診所內的小型海報上列明。

參加者可就自己的需要、個人選擇及承擔能力，選擇適合自己的醫生。

- **基層醫療醫生可收取的額外費用：**

- 適用於第一次（安排進行大便免疫化學測試）和第二次診症（跟進呈陽性的化驗結果）
- 第二次診症的額外費用與第一次診症的額外費用相同

- **大腸鏡醫生可收取的額外費用：**

- 參加者接受已登記參加先導計劃的大腸鏡醫生所提供的「大腸鏡檢查基本服務」
政府為「大腸鏡檢查基本服務」提供資助，當中包括：
 - i. 大腸鏡前診症一次
 - ii. 大腸鏡檢查（有瘻肉或無瘻肉切除）
 - iii. 大腸鏡後診症（視乎情況可多次）
- 可能需支付不多於港幣 1,000 元的額外費用

3. 實用建議

建議（一）：推廣計劃

利用現有渠道，宣傳及鼓勵合資格人士參加篩查計劃：

- 於社區機構或中心當眼處，擺放或張貼相關宣傳物料，例如：單張和宣傳海報
- 定期（約每一至兩個月）舉辦小組活動，例如：組織講座或小組討論，向合資格人士宣傳篩查計劃及派發單張。我們亦鼓勵小組會員向合資格人士，分享參加先導計劃的心得。
- 利用投影片，於社區機構或中心播放，讓參加者認識大腸癌篩查和先導計劃。
- 回應會員/街坊有關計劃的簡單問題
- 提供熱線電話號碼及網址作深入了解

建議（二）：協助登記電子健康紀錄互通系統

- 簡介加入電子健康紀錄互通系統對篩查的重要性
 - 加入電子健康紀錄互通系統的好處：
 - i. 保存完整的健康紀錄，以供醫護提供者在線查閱
 - ii. 為護理服務提供適時及準確的資料
 - iii. 減少重複的檢查和治療
 - iv. 減少因使用紙張形式的紀錄而出現的錯誤
 - 大腸癌資訊系統是以電子健康紀錄互通系統為基礎，用作：
 - i. 記載參加者的篩查結果和記錄
 - ii. 支援參加者完成整個篩查程序
 - iii. 就不正常的篩查結果，發出提示，以便跟進
 - iv. 方便監察及評估先導計劃
- 於機構／中心存放電子健康紀錄互通系統登記表格（附錄二）
- 協助長者完成填寫申請表格
- 如有需要，協助提交表格

你可以透過以下方法登記電子健康紀錄互通系統：

- i. 非親身前往

透過以下方法遞交登記表格：

- 網上登記 (網站 www.ehealth.gov.hk)
- 郵遞至電子健康紀錄申請及諮詢中心
(地址：香港九龍灣展貿徑一號
九龍灣國際展貿中心 11 樓 1193 室)
- 電子健康紀錄申請及諮詢中心的投遞箱 (地址同上)
- 傳真至 3467 6099

ii. **親身前往**

到以下電子健康紀錄登記站：

- 約 20 間醫院管理局轄下的醫院
- 約 20 間衛生署轄下的診所
- 私營醫院及其他醫護提供者

登記站名單可能會不時更新，最新的名單可在此取得

http://apps11.ehealth.gov.hk/en/hcp_search/full_list.html

(附錄三載有在五月下旬下載的登記站名單)

建議（三）：協助獲取服務

- 留意有關篩查計劃開展的公布，傳遞最新資訊
參加者將按出生年份分階段接受大腸癌篩查先導計劃：
第一階段：於 1946 年至 1948 年出生的人士
第二階段：於 1946 年至 1951 年出生的人士
第三階段：於 1946 年至 1955 年出生的人士
- 張貼相關宣傳刊物於社區機構或中心當眼處
- 播放相關宣傳片及短片
- 解答會員/街坊有關計劃的簡單問題
- 提供熱線電話號碼及網址作詳細了解
- 提供最新區內參與計劃診所及收費資料
- 如有需要，在會員要求下，協助他們預約或陪同見醫生
- 提醒參加者到診時出示智能身份證正本

4. 可用的資源

如遇到困難或疑問，可瀏覽 www.ColonScreen.gov.hk 獲取更詳細資料或致電 3565 5665 查詢。

你亦可使用以下的資源：

(1) 可聯絡衛生署長者健康服務外展隊提供相關的講座

長者健康服務外展隊	電話號碼
港島區	
中西區長者健康服務外展隊	2816 6555
東區長者健康服務外展隊	2569 6464
灣仔區長者健康服務外展隊	2891 4443
南區長者健康服務外展隊	2817 1584
九龍區	
深水埗區長者健康服務外展隊	2779 9389
觀塘區長者健康服務外展隊	2750 5665
油尖咀區長者健康服務外展隊	2243 3635
黃大仙區長者健康服務外展隊	2383 2109
九龍城區長者健康服務外展隊	2383 2053
新界區及離島	
沙田區長者健康服務外展隊	2145 8972
北區長者健康服務外展隊	2671 6745
西貢區長者健康服務外展隊	2623 7980
大埔區長者健康服務外展隊	2671 6745
荃灣區長者健康服務外展隊	2439 5806
屯門區長者健康服務外展隊	2458 0417
葵青區長者健康服務外展隊	2439 5806
元朗區長者健康服務外展隊	2458 0417
離島區長者健康服務外展隊	2816 6555

http://www.info.gov.hk/elderly/tc_chi/contactus/visiting_health_team.html

(2) 計劃單張，海報，投影片及短片

單張

- 介紹計劃目的、參加者資格、大便隱血測試、篩查步驟、參加辦法和費用等詳情。
- 供機構派發。如要索取，請參閱附錄四。

宣傳海報

- 宣傳計劃的推行，並於不同階段推行時（計劃分三階段推行），呼籲合資格人士參加。
- 供機構內張貼。如要索取，請參閱附錄四。

投影片 (powerpoint slides)

- 簡介計劃目的、參加者資格、大便隱血測試、篩查步驟、參加辦法和費用等詳情。
- 供機構內播放及講解。如要索取，請參閱附錄四。此外，亦可在 www.colonscreen.gov.hk 下載。

短片

- 共八段短片（共約 30 分鐘）介紹計劃詳情，包括大癌和預防方法、大腸癌篩查先導計劃概覽、會見基層醫療醫生、大便隱血測試、知悉測試結果、約見大腸鏡醫生、費用和常見問題。
- 供機構／中心內播放。如要索取，請參閱附錄四。

5. 常見問題

問題 1：大腸癌可以預防嗎？

我們可透過健康生活模式，例如：多吃蔬果、少吃紅肉和加工肉食、進行定期的體能活動、不飲酒和不吸煙等預防大腸癌。另外，由醫生建議下進行的篩查，可及早發現患上大腸癌的情況，以便及早治療。

問題 2：什麼是篩查？

篩查是為沒有症狀的人士進行檢測，從而找出已患病或患病風險較高的人，以便及早醫治。

問題 3：假如長者患上便秘或有腸道問題，是否合適參加先導計劃？

長者若對身體狀況有任何疑問，應徵詢醫生的意見。有症狀的人士並不適合進行篩查，應盡早求醫。

問題 4：何時開始推行大腸癌篩查先導計劃？

計劃將於 2016 年 9 月推出，為期 3 年。首階段接受篩查為 1946 至 1948 年期間出生的人士，其他階段的推出時間，將於日後公布。

問題 5：長者需付多少參加大腸癌篩查？

政府將提供資助。在政府資助的服務上，部分診所可能不收取額外費用，但有部分會收。參加者可就自己的需要、個人選擇及承擔能力，選擇選擇適合自己的醫生，接受篩查服務，詳情可瀏覽 www.ColonScreen.gov.hk。

問題 6：參加先導計劃，有什麼步驟？

長者要進行以下三個步驟：

- (1) 長者可先登記電子健康紀錄互通系統
- (2) 透過網站 www.ColonScreen.gov.hk 得知參加計劃的醫生診所地點和額外收費資料
- (3) 到達已參加計劃的診所，出示香港身份證，以便診所人員進行登記程序及提供篩查服務。

問題 7：假若大便隱血結果呈陰性，是否以後不需要再進行篩查？

所有篩查測試都不是百分百準確，因此，即使測試結果呈陰性，長者應繼續留意有否出現大腸癌的症狀，例如：腹部不適、大便習慣改變、大便後仍有便意、大便帶血或大量黏液等。如有疑問，應從速求診；以及根據醫生的指示，每兩年接受一次大便隱血測試。

問題 8：假若不合資格參加計劃(不是在 1946 至 1955 年期間出生)的長者對先導計劃有疑問時，怎麼辦？

現階段，先導計劃接受在 1946 至 1955 年期間出生的參加者。政府會從先導計劃的經驗去考慮日後應否及如何擴大篩查服務。

長者如對大腸癌有任何疑慮，可與自己的家庭醫生商量。

問題 9：可以在網上取得有關先導計劃的資料嗎？

先導計劃的詳情，可瀏覽 www.ColonScreen.gov.hk。

問題 10：若有任何關於大腸癌篩查先導計劃的疑問，可聯絡誰？

歡迎聯絡大腸癌篩查先導計劃辦事處

電郵：ColonScreen@dh.gov.hk

電話：3565 5665

傳真：3521 0445

附錄一

大腸癌篩查先導計劃的詳細資料

衛生署於二零一六年下半年度開展為期三年政府資助的大腸癌篩查先導計劃，以減少大腸癌發病及致死的機會。

合資格人士

合資格參加先導計劃人士必須：

- 在 1946 至 1955 年期間出生；
- 持有效香港身份證或豁免登記證明書；以及
- 已加入**電子健康紀錄互通系統**。如欲了解如何登記加入電子健康紀錄互通系統，可瀏覽 www.ehealth.gov.hk。

參加者按出生年份分階段接受篩查，敬請留意公布。

第一階段：於 1946 年至 1948 年出生的人士

第二階段：於 1946 年至 1951 年出生的人士

第三階段：於 1946 年至 1955 年出生的人士

大腸癌篩查

篩查是為沒有症狀的人士進行檢測，從而找出患病或有較高風險患病的人士，以便及早醫治和提高治療成效。

大腸癌由大腸瘻肉演變而成，過程長達十年。患者雖然早期沒有明顯症狀，但大便可能已帶微量出血。

先導計劃採用大便隱血測試，檢測大便是否帶有連肉眼也看不見的微量血液。參加者利用採便管在家中採便，方法簡單、衛生和安全。

如大便隱血測試結果呈**陰性**，參加者每兩年需重覆接受測試，期間仍須留意有否出現大便習慣改變、大便帶血或有大量黏液、大便後仍有便意等大腸癌症狀，如有懷疑，應從速求診。

如大便隱血測試結果呈**陽性**，醫生會安排參加者接受大腸鏡檢查，利用連接小鏡頭的軟管，透過肛門直接檢視大腸壁，並在有需要時切除瘻肉或抽取組織樣本化驗。

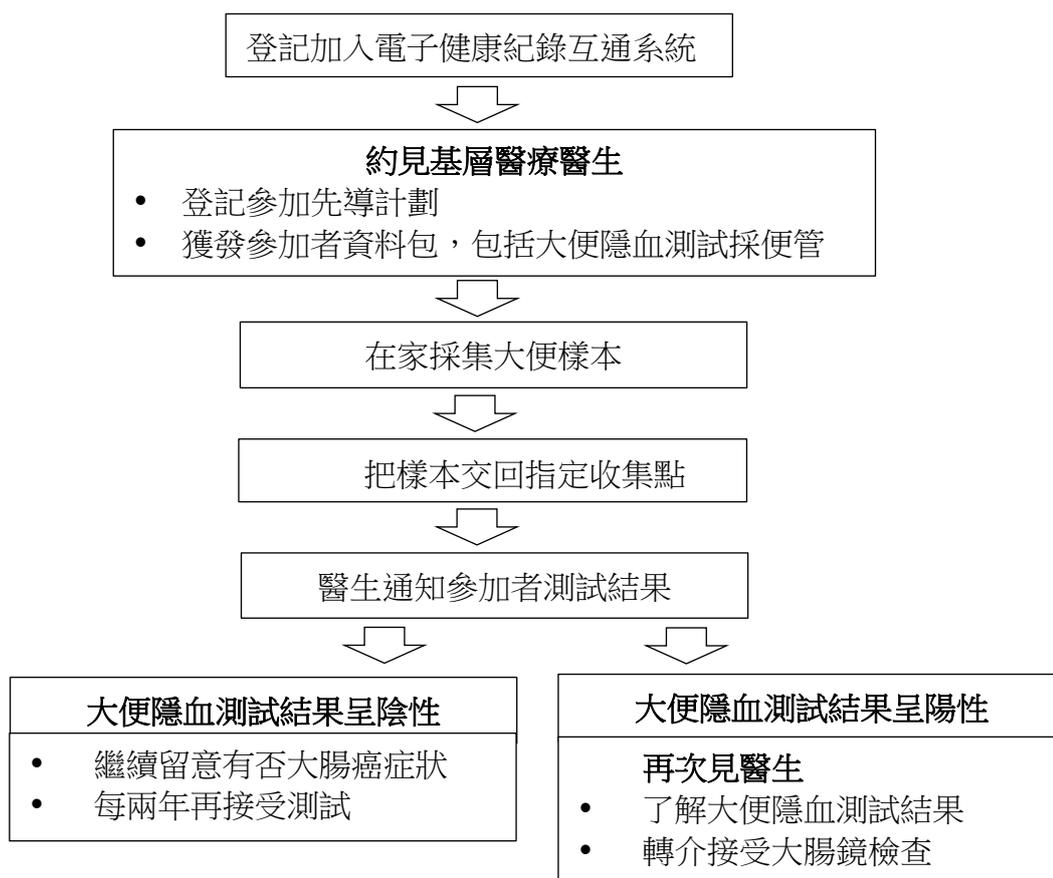
參加辦法

計劃展開後，參與計劃的醫生會在診所貼上本計劃標誌。市民亦可登入計劃網頁 www.ColonScreen.gov.hk 取得參與計劃的醫生名單。



合資格人士到訪上述醫護中心或診所欲獲取服務，需出示香港身份證或豁免登記證明書及簽署同意書。

篩查步驟



費用

政府會為參加者提供資助。個別醫生或會在扣除政府資助後，收取額外費用。此費用需在計劃網站 www.ColonScreen.gov.hk 及診所內的專用海報清楚展示。

附錄二



電子健康紀錄互通系統
Electronic Health Record Sharing System (eHRSS)
登記同意書
Registration Form

第 1 部 - 醫護接受者 PART 1 - Healthcare Recipient					<i>請在適當方格上填上「✓」號 Please tick as appropriate</i>	
1.1 個人資料 Personal Particulars						
英文姓氏 Surname in English	英文名 Given Name in English		中文全名 (先寫姓氏) Full Name in Chinese (如適用 if applicable)		別名 Other Name (如適用 if applicable)	
香港身份證號碼 HK Identity Card No. ()			如非香港身份證持有人，請填寫其他身份證明文件資料。 If not HKIC holder, please fill in the details of other identity document.			
出生日期 Date of Birth	日 Day	月 Month	年 Year	類別 Type		簽發國家 Issuing Country
性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female			證件號碼 Document No.			
1.2 通訊資料及方式 Communication Information and Means						
通訊地址 Correspondence Address				住宅地址 Residential Address (可選擇填寫 Optional) <input type="checkbox"/> 與通訊地址相同 Same as Correspondence Address		
聯絡電話號碼 Contact Telephone No. (至少提供一個號碼，如非本港電話，請提供國家代碼。 At least provide one contact no. If not local telephone no, please provide area code.)						
1 (手提電話 Mobile)		2 (辦公室 Office)		3 (住宅 Home)		4 (其他 Other)
電郵地址 Email Address (可選擇填寫 Optional)			通訊語言 Language for Communication <input type="checkbox"/> 中文 Chinese <input type="checkbox"/> 英文 English			
			是否同意接收有關電子健康紀錄被取覽的通知? Agree to receive notification whenever the eHR has been accessed? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No			
接收電子健康紀錄互通系統通知的通訊方法 (請選擇一項) Communication Means to Receive eHRSS Notification (Please select one)						
<input type="checkbox"/> 手機短訊 SMS 請提供一個本港手提電話號碼: Please provide a local mobile no.:			<input type="checkbox"/> 電子郵件 Email 請提供一個電子郵件地址: Please provide an email address:		<input type="checkbox"/> 郵寄 Postal mail 如選擇「郵寄」，電子健康紀錄互通系統通知會寄到以上填寫的通訊地址。 If "postal mail" is chosen, the eHRSS notification will be sent to the correspondence address listed in this form.	
1.3 聯絡人資料 Contact Person's Particulars (可選擇填寫 Optional)						
(1)						
英文姓氏 Surname in English	英文名 Given Name in English		中文全名 (先寫姓氏) Full Name in Chinese (如適用 if applicable)		與醫護接受者關係 Relationship with Healthcare Recipient	
聯絡電話號碼 Contact Telephone No. (如非本港電話，請提供國家代碼。 If not local telephone no, please provide area code.)			通訊地址 Correspondence Address			
1	2					



電子健康紀錄互通系統
Electronic Health Record Sharing System (eHRSS)
登記同意書
Registration Form

1.3 聯絡人資料 Contact Person's Particulars (可選擇填寫 Optional)

(2)

英文姓氏 Surname in English	英文名 Given Name in English	中文全名 (先寫姓氏) Full Name in Chinese (如適用 if applicable)	與醫護接受者關係 Relationship with Healthcare Recipient
聯絡電話號碼 Contact Telephone No. (如非本港電話，請提供國家代碼。 If not local telephone no, please provide area code.)		通訊地址 Correspondence Address	
1	2		

第 2 部 - 簽署 PART 2 - Signature

由醫護接受者簽署 To be signed by Healthcare Recipient

在簽署本表格後-

- (a) 本人確認所填報以支持本申請的資料均屬真確無訛。
- (b) 本人確認本人已就參加電子健康紀錄互通系統(互通系統)給予「參與同意」，以及我明白藉此我被視為已向衛生署及醫院管理局給予「互通同意」。
- (c) 本人確認本人已參閱及明白「參與者須知」內有關我已給予的「參與同意」的意義。
- (d) 本人確認本人已參閱及明白「收集個人資料聲明」。

By signing this form-

- (a) I confirm that all information given to support this application is genuine.
- (b) I confirm that I have given my joining consent to participate in the Electronic Health Record Sharing System (eHRSS) and I understand that by doing so, I am taken to have given my sharing consent to the Department of Health and the Hospital Authority.
- (c) I confirm that I have read and understood the "Participant Information Notice" regarding the meaning of the joining consent that I have given.
- (d) I confirm that I have read and understood the "Personal Information Collection Statement".

醫護接受者姓名 Name of Healthcare Recipient	簽署 Signature	日期 Date

附錄三

電子健康紀錄互通系統 - 在五月下旬下載的電子健康紀錄登記站名單

香港區	
嘉諾撒醫院	香港舊山頂道 1 號
西營盤長者健康中心)	香港西營盤皇后大道西 134 號賽馬會分科診療所 6 樓
灣仔長者健康中心	香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 2 樓
柴灣公務員診所	香港柴灣樂民道 3 號東區尤德夫人那打素醫院 MAIN 座 1/F
香港公務員診所	香港灣仔皇后大道東 284 號鄧志昂專科診療院 3 樓
西營盤胸肺科診所	香港西營盤皇后大道西 134 號西營盤賽馬會分科診療所
灣仔胸肺科診所	香港灣仔堅尼地道 99 號灣仔分科診所地下 及 一樓
養和醫健(金鐘)	香港金鐘道 88 號太古廣場太古廣場一座 L21-23 樓
養和醫健 (中環)	香港干諾道中 30-32 號莊士大廈 2-3/F
養和醫健 (港島西)	香港卑路乍街 8 號寶翠園西寶城 PODIUM LEVEL 2229
養和醫健 (太古)	香港太古城道 39 號匯豪峰 SHOP B & C
香港港安醫院 - 司徒拔道	香港司徒拔道 40 號
養和醫院	香港山村道 2 號養和醫院
葛量洪醫院	香港黃竹坑道 125 號葛量洪醫院
東區醫院	香港樂民道 3 號東區尤德夫人那打素醫院
瑪麗醫院	香港薄扶林道 102 號瑪麗醫院
律敦治醫院	香港灣仔皇后大道東 266 號律敦治醫院
東華東院	香港東院道 19 號東華東院
東華醫院	香港普仁街 12 號東華醫院
明德國際醫院(香港)	香港加列山道 41 號明德國際醫院
明德醫療中心 (中環)	香港皇后大道中 39 號豐盛創建大廈 5 樓 502 室
聖保祿醫院	香港東院道 2 號聖保祿醫院
九龍區	
家庭醫學深造培訓中心	九龍牛頭角定安街 60 號牛頭角賽馬會診所 2 樓
九龍城長者健康中心	九龍九龍城侯王道 80 號獅子會健康院地下
南山長者健康中心	九龍石硤尾大坑東道 111 號南山邨南堯樓 G/F
九龍公務員診所	九龍紅磡庇利街 42 號九龍城健康中心 6 樓
東九龍胸肺科診所	九龍鑽石山斧山道 160 號東九龍分科診療所地下 及 一樓
九龍胸肺科診所	九龍何文田亞皆老街 147A 號九龍醫院 G/F
油麻地胸肺科診所	九龍油麻地炮台街 145 號油麻地賽馬會分科診療所二樓及三樓
電子健康紀錄申請及諮詢中心	九龍展貿徑 1 號九龍灣國際展貿中心 11 樓 93 室

播道醫院 九龍城	九龍亞皆老街 222 號播道醫院
播道醫院 牛頭角	九龍牛頭角道 33 號宏光樓地下 17 舖
浸會醫院	九龍九龍塘窩打老道 222 號
香港浸信會醫院 - 啓德醫科中心	九龍宋皇臺道 38 號傲雲峰 G/FSHOP G-07
明愛醫院	九龍永康街 111 號明愛醫院
廣華醫院	九龍窩打老道 25 號廣華醫院
聖母醫院	九龍沙田坳道 118 號聖母醫院
伊利沙伯醫院	九龍加士居道 30 號伊利沙伯醫院
基督教聯合醫院	九龍觀塘協和街 130 號基督教聯合醫院
明德醫療中心 (九龍)	九龍廣東道 5 號海港城海洋中心 12 樓 1215 室
寶血醫院	九龍青山道 113 號寶血醫院
聖德肋撒醫院	九龍馬頭圍太子道西 325-327 號聖德肋撒醫院
仁安醫院 (尖沙咀)	九龍尖沙咀彌敦道 132 號美麗華大廈 18 樓 1802-1803,1807 & 1812 室
新界區	
葵盛長者健康中心	新界葵涌葵涌葵盛圍 63 號葵盛東邨盛和樓 1 樓
大埔長者健康中心	新界大埔寶湖里 1 號王少清診所地下
將軍澳長者健康中心)	新界將軍澳將軍澳寶琳北路 99 號將軍澳賽馬會診所地下
荃灣長者健康中心	新界荃灣沙嘴道 213 號戴麟趾夫人分科診療所地下
屯門湖康長者健康中心	新界屯門湖康街 2 號屯門湖康診所一樓
粉嶺公務員診所	新界粉嶺粉嶺璧峰路 2 號粉嶺健康中心 8 樓
新界公務員診所	新界梨木樹葵涌和宜合道 310 號伍若瑜夫人健康院 1 樓
播道醫院 沙田	新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場 1 座 L13 樓 1317 室
香港港安醫院 - 荃灣	新界荃景圍 199 號
雅麗氏何妙齡那打素醫院	新界大埔全安路 11 號雅麗氏何妙齡那打素醫院
北區醫院	新界保健路 9 號
博愛醫院	新界青山公路元朗段丈量約份第 115 約地段第 1630 號博愛醫院
威爾斯親王醫院	新界銀城街 30-32 號威爾斯親王醫院
瑪嘉烈醫院	新界葵涌瑪嘉烈醫院路 2-10 號瑪嘉烈醫院
將軍澳醫院	新界將軍澳寶寧里 2 號將軍澳醫院
屯門醫院	新界青松觀路 23 號屯門醫院
仁濟醫院	新界荃灣仁濟街 7-11 號仁濟醫院
仁安醫院 (馬鞍山)	新界馬鞍山鞍誠街 8 號新港城 N,P,Q & R 座地下平台 52-53 & 70 及 54 & 69 室
仁安醫院 (將軍澳)	新界將軍澳貿業路 8 號新都城都會豪庭(第三期)LEVEL 1101 & 102
仁安醫院 (荃灣)	新界眾安街 68 號荃灣城市中心 I 期 1204 - 1206 & 1209 - 1210
仁安醫院	新界大圍富健街 18 號仁安醫院

附錄四



**Request Form for Health Education Printed Materials on
Colorectal Cancer Screening Pilot Programme
【大腸癌篩查先導計劃】宣傳物資索取表格**

Please return the completed request form by **post** or **fax** to **Programme Office**:

請填妥的索取表格以**郵寄**或**傳真**方式交回**計劃辦事處**：

Address 地址	Enquiry No. 查詢電話	Fax No. 傳真號碼
Room 1301, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔愛群道32號愛群商業大廈 13樓 1301室	3565 5665	3521 0445

Notes to Applicants 申請者須知：

- The Department of Health reserves the right to decide on the quantity of materials provided.
衛生署保留決定所提供教材數量的權利。
- No duplication or extraction is allowed for any materials provided without authorisation.
未經授權，不可複製或擷取教材內容。
- All applied materials can only be used for non-profit making health education purpose.
所有索取所得的教材只可作非牟利健康教育用途。

		Language 語言	Requested Quantity 所需數量
Leaflet 單張	Pilot Programme Leaflet 大腸癌篩查先導計劃單張	Bilingual version 中英文合併版	
Poster 海報	Pilot Programme Poster 大腸癌篩查先導計劃海報 (Available in September 2016 二零一六年九月份推出)	Bilingual version 中英文合併版	
Video 短片	Pilot Programme DVD 大腸癌篩查先導計劃短片(DVD)	Cantonese 廣東話	
Powerpoint Slides 投影片	Pilot Programme Slides CD 大腸癌篩查先導計劃投影片(CD)	Cantonese 廣東話	
Name of Contact Person 聯絡人姓名 _____		Fax No. 傳真號碼 _____	
Organisation 機構 _____		Signature 簽署 _____	
Tel No. 電話號碼 _____		Date 日期 _____	

**Note: The Department of Health will inform you of the date of collection upon receipt of your request form.
The information contained in this form will only be used for processing the request for printed materials.**

註：衛生署收到你的索取印刷教材表格後，會通知你到取日期。
本表格內的資料只會用作處理索取印刷教材申請。